

é c o u t e



**LES PLUS BEAUX
MARCHÉS DE NOËL
D'ALSACE**

Découverte

La France interdite

Grammaire

«Rapide» ou «vite» ?

Le saviez-vous?

L'uniforme à l'école

Grün entspricht dem Level **FACILE** (A2)

Orange entspricht dem Level **MOYEN** (B1)

Rot entspricht dem Level **AVANCÉ** (B2-C2)

SOMMAIRE

01. Présentation

Bienvenue à tous pour ce nouveau programme audio!

Bonjour Jean-Paul!

Bonjour Adjoa! Tu vas bien?

Oui très bien! Tu nous présentes le menu?

Eh bien, tout d'abord nous irons à la découverte des marchés de Noël en Alsace. Puis nous visiterons quelques-uns des lieux les plus secrets de France. Au menu encore, nos rubriques habituelles de langue et de vocabulaire, nos dialogues et nos jeux et le deuxième épisode de notre polar *Salade Niçoise*. Sans oublier bien sûr notre section grammaire dans laquelle nous aborderons les adverbes. C'est parti!

VOYAGE

02. Les marchés de Noël en Alsace

Les marchés de Noël apparaissent en Allemagne au XV^e siècle, puis s'implantent en Alsace, à Strasbourg, où un premier *Christkindelmärk* ouvre en décembre 1570. On y vend des cadeaux et des friandises pour les enfants, mais aussi des sapins et des aliments indispensables à la préparation de Noël. Plus de 400 ans plus tard, en 1994, la ville de Strasbourg présente son marché dans plusieurs salons internationaux de tourisme. L'année suivante, le *Christkindelmärk* accueille un million de visiteurs. Ce succès encourage d'autres villes françaises à ouvrir leur propre marché de Noël. La tradition se généralise dans toute la France, mais c'est en Alsace que se concentrent les plus beaux d'entre eux. Strasbourg reste le marché de Noël le plus important de France et l'un des

01.

habituel,le

• üblich

sans oublier

• und nicht zu vergessen

aborder

• sich befassen mit

02.

s'implanter

• gelangen

la friandise

• Süßigkeit

le sapin

• Tannenbaum

indispensable

• unerlässlich

accueillir

• empfangen

encourager

• ermutigen

plus grands d'Europe. Son symbole incontestable est l'immense sapin de 30 mètres de haut qui orne la place Kléber. Une fois installé, le conifère est paré d'étoiles, de boules de Noël et d'une guirlande lumineuse de sept kilomètres. Trois semaines sont nécessaires pour le décorer. Autre attraction, la Porte des Lumières de la rue du Vieux Marché aux Poissons par laquelle on accède au marché ou la rue des Orfèvres scintillante d'illuminations. On déambule parmi les 300 chalets en bois dans des odeurs de vin chaud, de pain d'épice et de bredele, des petits sablés aux formes et aux saveurs différentes qui sont dégustés dans les foyers alsaciens pendant la période de l'aveut. Au-delà de la féerie proposée, le marché de Noël génère des revenus importants pour la capitale alsacienne. Les hôtels et restaurants de la région affichent complet durant toute la période de l'aveut.

Vieux de plus de 1000 ans, Eguisheim est l'un des plus beaux villages d'Alsace. Il a même décroché le titre de «Village préféré des Français» en 2013. Édifié autour de son château médiéval, il se déploie en trois cercles concentriques de ruelles étroites. Le

marché de Noël y est intimiste, réservé aux producteurs et artisans locaux. Loin de la foule des marchés citadins, on cède à la simple féerie enfantine des guirlandes de lumières suspendues aux façades des maisons à colombages. À Eguisheim, le chemin des crèches invite à une promenade à la rencontre de plus 50 crèches artisanales. Elles sont installées dans les devantures des magasins et devant les portes des particuliers. Pour découvrir les trésors d'architecture dont regorge Eguisheim et son histoire, il faut suivre le veilleur de nuit. Coiffé d'un tricorne et vêtu d'une longue cape noire, il est accompagné dans sa ronde nocturne par un accordéoniste. Colmar est une ville de 70 000 habitants située à 70 kilomètres au sud de Strasbourg. Elle abrite de nombreuses richesses architecturales comme la maison Pfister construite en 1537, le Koifhus qui date de la fin du XV^e siècle ou encore la Maison des Têtes de style renaissance.

C'est dans ce cadre du Vieux Colmar que se déroule chaque année le marché de Noël. Sa particularité est d'être divisé en six marchés ayant chacun leur spécificité et leur emplacement.

orner

► schmücken

le conifère

► Nadelbaum

déambuler

► schlendern

le chalet ► Hütte**le pain d'épice**

► Lebkuchen

le sablé ► Butterkeks**le foyer** ► Haushalt**au-delà de** ► neben**la féerie** ► Zauber**décrocher** ► erhalten**se déployer**

► sich erstrecken

l'artisan (m)

► Handwerker

citadin,e ► städtisch**céder** ► sich hingeben**suspendu,e**

► hängend

à colombages

► Fachwerk-

la crèche ► Krippe**le particulier**

► Privatperson

regorger de qc

► etw. in Hülle und

Fülle haben

le veilleur de nuit

► Nachtwächter

coiffé,e d'un tricorne

► er trägt einen

Dreispietz

abriter

► bergen

On y trouve un marché reproduisant l'ambiance d'un village alsacien, un marché des artisans locaux, mais aussi un marché de Noël des enfants avec attractions et manèges. Le marché gourmand offre quant à lui une sélection de produits du terroir à déguster sur place ou à emporter. Colmar est la capitale des Vins d'Alsace et les plaisirs de la bouche ne sont jamais oubliés. La ville compte d'ailleurs quelques restaurants étoilés au Guide Michelin.

À quelques kilomètres de Colmar, Turckheim est l'un de ces villages alsaciens parfaitement préservés qui valent le détour – comme on dit dans les guides. Mais le charme des demeures anciennes et des bâtiments historiques est amplifié par la féerie de Noël. Pendant cette période, un charmant village occupe la place de l'Hôtel de Ville datant du XVI^e siècle. Il est constitué d'une vingtaine de maisonnettes aux couleurs vives, chacune consacrée à un métier du passé – brasseur, tonnelier, sellier. La tradition veut qu'elles aient été construites par des lutins, Lutins que l'on retrouve aussi à l'origine du Puits des Souhais, un puits magique dans lequel on jette

des messages exprimant un souhait. La nuit de Noël, les elfes des neiges tirent un message au hasard et le vœu est réalisé. Enfin, tous les jours, au crépuscule, des enfants porteurs de lumière se dirigent vers le calendrier de l'avent géant constitué de trois maisons. Une fois sur place, ils ouvrent les volets de l'une des vingt-quatre fenêtres qui s'illumine. Apparaît alors une image illustrant une scène de la Nativité ou d'une légende alsacienne.

Répondez aux questions de Jean-Paul.

Questions:

1. Quelle est la longueur de la guirlande lumineuse qui décore le sapin du marché de Strasbourg?
2. Vrai ou faux. Turckheim a décroché le titre de village préféré des Français.

Solutions:

1. Elle est longue de sept kilomètres.
2. Faux. Il s'agit d'Eguisheim.

du terroir

- regional

les plaisirs de la bouche ne sont jamais oubliés

- die Gaumenfreuden kommen hier nie zu kurz

valoir le détour

- einen Besuch wert sein

la demeure

- Herrenhaus

amplifier

- verstärken

être constitué, e de

- bestehen aus

aux couleurs vives

- farbenfroh

le brasseur

- Brauer

le tonnelier

- Böttcher

le sellier

- Sattler

le lutin

- Kobold, Wichtel

le puits

- Brunnen

au hasard

- zufällig

le crépuscule

- Abenddämmerung

le volet

- Fensterladen

LANGUE

03. Compréhension orale, niveau A2

Passons maintenant à la partie langue. Vous allez écouter un dialogue. Vous pourrez ensuite vérifier votre compréhension en répondant à des questions. La scène se passe au marché de Noël de Strasbourg.

– Bonjour! Vous voulez goûter notre vin chaud?

– Oui, volontiers. Hum, c'est bon.

– Vous venez d'où?

– On vient de Montpellier.

– De Montpellier? Et vous êtes venus ici en Alsace juste pour le marché de Noël?

– Non, pas seulement. Ma sœur habite à Strasbourg et on en profite pour visiter la région... et goûter les spécialités.

– Et alors, ça vous plaît? La nourriture n'est pas trop lourde pour vous? On mange pas mal de charcuterie, ici.

– On aime beaucoup. On adore la choucroute et les flammekueche.

– Ah oui, les flammekueche, les tartes flambées. Vous avez déjà goûté le baeckeoffe?

– Non, pas encore. Qu'est-ce que c'est?

– C'est un plat traditionnel à base de trois viandes différentes: de l'agneau, du porc et du bœuf, arrosé de vin blanc

et cuit pendant toute une journée entière!

– Il faut absolument qu'on goûte ça. Vous connaissez un bon restaurant où on peut manger un bon... comment vous dites?

– Baeckeoffe. Je vous recommande le restaurant Chez Pierrot. C'est à dix minutes d'ici. Vous traversez la rivière, vous continuez tout droit. Le restaurant est sur votre droite, à environ 200 mètres du pont.

– Merci pour le conseil. Bon, avec ce froid, je vais reprendre un petit verre de vin chaud.

– Rouge ou blanc?

– Rouge, s'il vous plaît. Je vous dois combien?

– 4 euros avec le dépôt. Quand vous avez fini, vous rapportez le verre et on vous rend 1,50 euro.

– Très bien, merci. À la vôtre!

03.

passer à

► kommen zu

volontiers

► gern

en profiter pour

► die Gelegenheit nutzen um

pas mal de

► ziemlich viele

la charcuterie

► Wurst(waren)

la choucroute

► Sauerkraut

l'agneau (m)

► Lamm

arrosé,e

► übergossen

traverser

► überqueren

environ

► etwa

le conseil

► Tipp

devoir

► hier: schulden

le dépôt

► Pfand

rapporter

► zurückbringen

à la vôtre

► zum Wohl

04. Questions de compréhension orale, niveau A2

Répondez aux questions par vrai ou faux et rectifiez les affirmations incorrectes.

Questions:

1. Vrai ou faux? La scène se passe dans un restaurant.
2. Le client vient d'une autre région de France.
3. Le client n'aime pas la nourriture locale.
4. Le vin chaud coûte 5 euros avec le dépôt du verre.

Solutions:

1. Réponse: Faux. La scène se passe sur un marché de Noël.
2. Vrai.
3. Faux. Il dit qu'il aime beaucoup la nourriture alsacienne.
4. Faux. Le vin chaud coûte 4 euros avec le dépôt du verre.

05. Grammaire. «Rapide» ou «vite»?

Elle est rapide ou vite? Voilà une question que se posent souvent les Allemands quand ils apprennent le français.
On dit «ce coureur est rapide», mais

«ce coureur court vite» ou «ce coureur va vite».

Oui, mais pourquoi? Pourquoi on ne peut pas dire «ce coureur est vite» ni «ce coureur court rapide»?

Je ne vais pas te répondre avec de longues explications grammaticales, te faire des leçons sur la différence entre les adjectifs et les adverbes. Non, par tons plutôt de l'observation.

Oui, dans notre cas, de l'écoute.

Commençons par écouter des phrases. D'abord avec le mot «rapide», puis avec «vite». Quant à vous, chères auditrices, chers auditeurs, essayez de comprendre, de deviner la règle. Ensuite vous devrez compléter des phrases avec soit le mot «rapide», soit avec «vite».

On vous expliquera la règle après.

Je commence par les exemples avec «rapide».

«Usain Bolt est l'homme le plus rapide du monde sur 100 mètres.»

«Le rythme de cette musique est rapide.»

«Sur l'autoroute, les gendarmes utilisent des voitures rapides.»

«Tu as déjà fini tous tes devoirs? Tu es rapide!»

«Cette machine fabrique 50 pièces à la minute, c'est rapide.»

04.

rectifier

- verbessern

l'affirmation (f)

- Aussage

05.

faire des leçons

- belehren

partir de qc

- bei etw. ansetzen

le cas

- Fall

quant à vous

- was Sie betrifft

deviner

- erraten

soit... soit...

- entweder ... oder ...

la pièce

- Teil

Voilà, ça c'était pour «rapide». À vous de faire un petit exemple. Il n'y a pas de piège, complétez juste la phrase avec l'adjectif «rapide».

«J'ai vendu mon vieux vélo pour acheter un vélo électrique, c'est plus...»

«Rapide.»

Bien.

Expliquons un peu. Nous avons dit «Usain Bolt est rapide, le rythme est rapide, tu es rapide, une voiture rapide», etc.

Que remarque-t-on ?

On remarque qu'à chaque fois, l'adjectif «rapide» se rapporte à une chose ou à une personne. Il la qualifie: il dit comment est cette chose ou cette personne. On peut remplacer le mot «rapide» par «beau, belle; grand, grande; petit-petite»... Ou encore le contraire de «rapide»: «lent, lente».

Passons maintenant à «vite». Je vais donner une série d'exemples. Écoutez bien.

«Je parle trop vite? Je dois parler plus lentement?»

«Ce matin j'ai marché vite pour attraper le bus.»

«Nous devons travailler plus vite, nous sommes en retard.»

«Viens vite, j'ai un problème!»

À vous: «Mon chien court...»

«Vite.»

Avez-vous remarqué une règle, une logique? Nous avons dit «Je parle vite, nous devons travailler vite, j'ai marché vite», etc. Dans chacun de ces exemples, juste avant l'adverbe «vite», il y a... «dormir, manger, faire, courir, parler»...

Un verbe! Vite s'utilise avec un verbe. «Mange vite, travaille vite, ne conduis pas trop vite...». «Vite» a un synonyme: «rapidement». Mange rapidement, travaille rapidement, ne conduis pas trop rapidement».

Voilà, nous espérons que vous avez bien compris la différence entre «rapide» et «vite» ou «rapidement».

Bien sûr, Ce n'était qu'un résumé rapide, nous avons expliqué rapidement la question.

06. Question de langue. Soixante-dix ou septante?

La dernière fois, nous avons parlé du nombre «quatre-vingts», cette fameuse bizarrie de la langue française.

Nous avons expliqué que c'était un reste d'un vieux système, le système vigésimal. Selon ce système, on comptait par multiple de 20.

le piège

► hier: Haken

qn remarque qc

► jm fällt etw. auf

se rapporter à

► sich beziehen auf

qualifier

► beschreiben

attraper

► erwischen

espérer

► hoffen

06.

la bizarrerie

► Merkwürdigkeit

le multiple

► Vielfache

Oui, mais alors, si on comptait par groupes de 20, pourquoi dit-on «soixante», et non pas – je sais pas – trois-vingts, par exemple?

Figure-toi que la forme «trois-vingts» a existé! Mais «soixante **s'est imposé**». «Soixante vient du latin et a bien sûr la même **racine** que «six». Mais venons-en à notre question du jour: pourquoi dit-on «soixante-dix»?

Les Français disent «soixante-dix». Les Suisses et les Belges, eux, disent «septante».

Ce qui est beaucoup plus facile à apprendre.

Et plus pratique pour noter les numéros de téléphone. Je suis Français et **pourtant**, ça **m'est** déjà **arrivé** de mal noter un numéro de téléphone à cause du nombre 72 que j'ai noté en deux nombres: 60 et **plus loin** 12.

En France, certains connaissent la Bible des Septante. **En effet**, la forme latine «septante» a existé dans certaines régions, dans le nord et dans le sud-est de la France, surtout près de la Suisse. Les deux formes ont longtemps coexisté. Mais vous connaissez la France, c'est un État **assez** centralisateur. Beaucoup de choses étaient décidées depuis Paris ou Versailles et

ont été ensuite imposés dans tout le pays.

Et **c'est ainsi qu'un membre** de l'Académie française a décidé qu'il fallait toujours dire «soixante-dix» et non «septante». Pourquoi?

Oui, pourquoi?

Probablement parce que, selon lui, «septante» était un mot de **paysans** et «soixante-dix» **faisait** plus chic, plus parisien.

Ensuite l'usage de «soixante-dix» est resté en France, mais pas en Suisse ni en Belgique. Dans les anciennes colonies belges en Afrique, comme en République Démocratique du Congo, on utilise aussi «septante». Et même en France on peut parfois entendre «septante» dans quelques contextes très spécifiques. À la Bourse et dans certains marchés où les quantités et les prix **sont criés**, pour **éviter** les confusions, la règle est d'utiliser «septante» à la place de «soixante-dix».

se figurer

• sich vorstellen

s'imposer

• sich durchsetzen

la racine

• Wurzel

pourtant

• trotzdem

arriver à qn

• jm passieren

plus loin

• hier: dann

en effet

• tatsächlich

assez

• hier: ziemlich

C'est ainsi que

• so kam es, dass

le membre

• Mitglied

le paysan

• Bauer

faire

• hier: klingen

crier

• ausrufen

éviter

• vermeiden

BREVE

07. La France à pied

Pas facile, de marcher en ville. Voitures, trottoirs accidentés, travaux, poubelles... Beaucoup d'obstacles se présentent aux piétons. Le collectif Place aux piétons a publié un classement des villes les plus adaptées aux piétons. Les critères étaient le nombre d'habitants, le ressenti de la population, la sécurité, le confort, et l'aménagement urbain. Résultat: parmi les villes de plus de 20000 habitants, Rennes est première avec une note de 10,6 sur 20 et Marseille dernière avec 4,6/20. Paris obtient une moyenne de 7,7/20. Peut mieux faire.

POLAR

08. Intro

Faut-il mettre de l'anchois ou du thon dans la salade niçoise? Voilà la question d'une importance capitale qui préoccupe trois retraités assis sur un banc face à la Méditerranée... Jusqu'à ce que les circonstances les poussent à envisager de braquer une banque. Salade niçoise de Camille Larbey, deuxième épisode.

09. Salade niçoise (2/4)

Henriette, Serge et Momo doivent réunir une énorme somme d'argent pour payer l'opération de Serge. Sans quoi, il risque de perdre ses jambes. Henriette propose une solution aussi folle qu'inattendue: braquer une banque... sans violence! Le plan était simple. Trop simple, peut-être.

La rue du Congrès était à son heure de pointe. Les gens en costume-cravate sur le chemin du travail croisaient des retraités, le parasol sous le bras, en route pour leur bain de mer matinal. Au milieu du trottoir, Serge commençait à avoir des fourmis dans les jambes. Voilà trois quarts d'heure qu'il était coincé dans son fauteuil roulant. «Bon sang, jamais je ne pourrai passer le reste de ma vie dans une chaise à roulettes.», marmonna-t-il en résistant à la tentation de se lever pour se dégoûdir les jambes. Pas question de faire rater le plan d'Henriette.

Plutôt que d'entrer dans une banque et menacer le personnel, ils allaient dérober l'argent à l'extérieur. Au moment où les convoyeurs rempliraient de billets un distributeur automatique. Serge serait l'appât en se faisant passer pour un vieillard en fauteuil

07.

accidenté,e ► uneben
l'aménagement (m)
 urbain

► städtebauliche
 Gestaltung

08.

braquer ► überfallen

09.

qc est à son heure de pointe

► etwa: es ist Hauptverkehrszeit in

en costume-cravate

► mit Schlips und
 Kragen

croiser ► begegnen

avoir des fourmis dans les jambes

► Krabbeln in den
 Beinen spüren

être coincé,e

► festsitzen

bon sang

► zum Teufel

marmonner

► brummeln

se dégoûdir les jambes

► sich die Füße
 vertreten

faire rater

► hier: vermasseln

dérober ► stehlen

le convoyeur

► Geldtransportfahrer

être l'appât (m)

► hier: eine Falle stellen

roulant. Henriette venait justement de récupérer un fauteuil abandonné dans une poubelle. Une roue ne tournait pas bien, mais ça ferait l'affaire. Elle avait aussi passé plusieurs jours à la terrasse d'un café pour voir comment les convoyeurs procédaient. Ils étaient toujours trois: un qui restait au volant du fourgon et les deux autres dehors à manipuler l'argent. Quand les deux convoyeurs rempliront le distributeur, Serge roulera à côté d'eux et tombera à leurs pieds. Pendant qu'ils l'aideront à se remettre dans son fauteuil, Henriette crierait «Au secours!» et demanderait de l'aide au chauffeur du fourgon. Elle lui dira qu'elle vient de se faire voler son sac à main. Le chauffeur descendra pour la secourir. C'est alors que Momo se glissera discrètement au volant du fourgon et démarrera en trombe. Il roulera jusqu'à l'extérieur de Nice où il laissera le fourgon dans un coin désert, non sans avoir soignéusement enlevé toutes les empreintes, comme dans les séries policières. Puis il reviendra tranquillement en ville avec l'argent. «La somme exacte dont avait besoin Serge hein.», insista-t-elle. «Un plan parfaitement simple!», avait dit Henriette.

«Si simple que j'ai peur qu'il ne marche pas.», opposa Serge.

«Essayons quand même...», dit Momo et ce fut la seule phrase qu'il prononça de la journée.

Serge sortit de ses pensées: le fourgon blindé était en train de se garer à côté du distributeur de billets. Momo, le visage en partie caché par sa casquette, était posté au coin de la rue. Il mangeait une socca pour faire «touriste» et ne pas attirer l'attention. Les vrais Niçois n'achètent jamais de socca dans la rue, ils cuisinent à la maison cette galette à la farine de pois chiche typique de la région. Les deux convoyeurs sortirent. L'un commença à ouvrir le distributeur tandis que l'autre observait les alentours, une main posée sur son arme. Serge roula près d'eux et, comme prévu, s'établi par terre. Une étudiante se précipita sur lui:

«Attendez monsieur. Ne bougez pas. Je vais vous aider.

– Heu, non, non! Je ne veux pas d'aide!», répondit Serge, observant d'un coin de l'œil les deux convoyeurs et espérant un geste de leur part. Mais les convoyeurs, imperturbables, continuaient de remplir le distribu-

faire l'affaire

- taugen, es tun

le volant

- Lenkrad

le fourgon

- hier: Geldtransporter

au secours!

- Hilfe!

démarrer en trombe

- davonbrausen

soigneusement

- sorgfältig

l'empreinte (f)

- Fingerabdruck

blindé,e

- gepanzert

la casquette

- Schirmmütze, Kappe

la socca

- Fladen aus Kichererbsenmehl

la galette

- Fladen

les alentours (m/pl)

- Umgebung

l'arme (f)

- Waffe

s'établir par terre

- sich auf den Boden fallen lassen

imperturbable

- unbeirrbar

teur de billets.

Serge se débattait alors que l'étudiante le prenait sous les bras pour le porter jusqu'à son fauteuil roulant :

«Mademoiselle, laissez-moi tranquille !

– Je ne vais pas vous laisser par terre, monsieur !»

Au même moment, de l'autre côté de la rue, Henriette entra en action :

«Au secours ! Au sec...» Elle n'eut pas le temps de faire trois pas qu'elle glissa sur une crotte de chien et tomba lourdement par terre. À Nice, le danger venait soit du ciel avec les fientes de mouettes, soit du sol avec les crottes de chien, soit de son assiette avec les noyaux d'olives dans la salade niçoise. Henriette se retrouva allongée au sol. Le conducteur du fourgon ne bougea pas d'un pouce.

Depuis le coin de la rue, Momo observait cet échec : tandis que le fourgon blindé redémarrait, plusieurs personnes entouraient Henriette pour lui venir en aide et l'étudiante finissait d'installer Serge dans son fauteuil. Ce n'était pas aujourd'hui que les trois amis réussiraient le vol de l'année !

Le plan était tellement simple qu'il ne pouvait évidemment pas fonctionner.

10. Questions et réponses du polar

Répondez aux questions posées par Matthieu.

Questions :

1. Vrai ou faux ? Henriette a récupéré un fauteuil roulant à la terrasse d'un café.
2. Pour quelle raison les Niçois n'achètent-ils jamais de socca dans la rue ?
3. Henriette a-t-elle glissé sur un noyau d'olive ou sur une crotte de chien ?

Solutions :

1. Faux. Elle l'a récupéré dans une poubelle.
2. Ils n'achètent jamais de socca dans la rue parce qu'ils la cuisinent à la maison.
3. Henriette a glissé sur une crotte de chien.

se débattre

► hier: sich wehren

glisser

► ausrutschen

la crotte de chien

► Hundehaufen

tomber lourdement

► plumpsen

la fiente de mouettes

► Möwenkot

le noyau

► Kern

ne pas bouger d'un pouce

► sich nicht von der Stelle rühren

l'échec (m)

► Misserfolg

redémarrer

► wieder anfahren

10.

récupérer

► mitnehmen, holen

DIVERTISSEMENT

11. La bonne définition

Dans cet exercice de langue, nous vous proposons deux mots et une définition correspondant à un seul de ces deux mots. À vous de trouver lequel.

1. Quel est le verbe qui correspond à la définition suivante: «s'installer dans un nouveau logement». S'agit-il d'«emménager» ou d'«aménager»?

La bonne réponse est «emménager».

«Ma sœur vient d'emménager dans un nouvel appartement à Paris.»

Le verbe «emménager» est formé à partir du radical «ménage» et du préfixe «en». Le mot «ménage» a différents sens. Il peut définir un couple vivant sous un même toit...

«L'appartement du dessus est habité par un jeune ménage.»

... ou qualifier tout ce qui concerne les dépenses et le fonctionnement d'une famille, d'un foyer.

«L'endettement des ménages représente 4 milliards d'euros en 2022.»

Une «scène de ménage» est une dispute entre conjoints – deux personnes qui vivent en couple.

«Nos scènes de ménage répétées ont fini par briser notre couple.»

Le «ménage», c'est aussi l'ensemble des travaux concernant la propreté et l'entretien d'un intérieur.

«Je fais le ménage tous les matins dans la maison.»

Une «femme de ménage» est une employée de maison dont le métier est de nettoyer des locaux publics ou privés. «La femme de ménage vient six heures par semaine.»

Passons maintenant au verbe «aménager». «Aménager» un lieu, c'est le rendre plus pratique en vue d'un usage précis.

«J'ai aménagé un coin toilette dans la chambre d'ami.»

C'est aussi donner à un lieu le confort nécessaire pour y habiter.

«Nous avons aménagé le garage pour en faire une petite maison d'été.»

Dans la série des verbes de la même famille, il est bon de connaître le sens de «déménager». «Déménager», c'est transporter des objets d'une habitation à une autre ou changer de logement.

«J'ai aidé mon frère à déménager son armoire de la chambre au salon.»

«Les Dupuis ont déménagé dans une maison à Marseille.»

 11.

s'installer

➤ sich niederlassen

le logement

➤ Wohnung

le radical

➤ Wortstamm

le sens

➤ Bedeutung

le toit

➤ Dach

la dépense

➤ Ausgabe

le foyer ➤ Haushalt

l'endettement (m)

➤ Verschuldung

représenter

➤ hier: sich belaufen auf

le conjoint

➤ Partner

finir par faire qc

➤ etw. schließlich tun

briser

➤ kaputt machen

la propreté

➤ Sauberkeit

l'entretien (m)

➤ Instandhaltung

nettoyer

➤ sauber machen

en vue d'un usage
précis ➤ für einen bestimmten Zweck

le coin

➤ Ecke

l'armoire (f)

➤ Schrank

2. Deuxième question: quel est l'adjectif qui convient à la définition suivante: «qui peut être compris facilement». «Compréhensif» ou «compréhensible»?

Il s'agit de l'adjectif «compréhensible». «Ce texte en ancien français a été modernisé pour le rendre compréhensible aux lecteurs d'aujourd'hui.»

«Ton explication n'est pas compréhensible.»

«Ce texte en ancien français est plus facile à comprendre.»

«Ton explication est difficile à comprendre.»

Ici, les synonymes de «compréhensible» sont: «intelligible», «accessible» ou «clair».

Est aussi «compréhensible» une attitude ou une réaction que l'on peut accepter en raison de circonstances particulières.

«Sa colère est compréhensible après un tel choc.»

Bien qu'ils se ressemblent beaucoup, «compréhensible» et «compréhensif» ont des sens très différents. Mais il est fréquent qu'ils soient utilisés l'un pour l'autre, y compris par les Français. «Compréhensif» se dit d'une personne qui comprend les

autres avec «sympathie», avec «bienveillance».

«Quand j'arrive au travail en retard à cause d'une grève, mon patron se montre très compréhensif.»

Dans ce cas, les équivalents de «compréhensif» peuvent être «indulgent» ou «tolérant».

3. Troisième question: quel est le nom qui correspond à la définition suivante: «cercle qui entoure la tête des saints dans les images». Est-ce une «aréole» ou une «auréole»?

Le cercle ou le disque doré qui entoure la tête des saints sur une image s'appelle une «auréole». Ce mot vient d'un terme latin, *aureola*, qui signifie «couronne d'or». On l'observe fréquemment sur les peintures représentant par exemple la Vierge Marie. «Jésus-Christ est souvent représenté avec une auréole.»

Une «auréole», c'est enfin une tache ronde laissée par un liquide.

«La tasse de café a laissé une auréole sur la nappe.»

Quant à l'«aréole», il s'agit du petit cercle coloré qui entoure la pointe du sein.

convenir à

► passen zu

bien que

► obwohl

y compris

► auch

la bienveillance

► Wohlwollen

la grève

► Streik

entourer

► umgeben

doré,e

► golden

la couronne

► Krone

la vierge

► Jungfrau

la tache

► Fleck

la nappe

► Tischtuch

la pointe

► Spitze

le sein

► Brust

LE SAVIEZ-VOUS?

12. L'uniforme à l'école

L'éternel débat du retour de l'uniforme à l'école est de nouveau sur la table. Cyclique, il revient cette fois après la polémique sur l'abaya (le gouvernement a interdit, fin août 2023, le port de ce vêtement religieux dans les établissements scolaires, au nom de la laïcité). Même si Gabriel Attal, le ministre de l'Éducation, préfère le terme de « tenue unique » à celui d'« uniforme », c'est bien un retour en arrière qu'il veut amorcer. « Ce ne sera pas la solution miracle permettant de traiter tous les problèmes de l'école, mais elle mérite d'être testée... » Le gouvernement réfléchit à expérimenter le port d'une tenue réglementaire des élèves dans certains établissements. Sous couvert de réussite de cette mesure en Guadeloupe, dans les Antilles, l'État souhaite l'élargir à la métropole, et invite les élus des communes intéressées à s'inscrire pour la tester. Elle séduit pour l'instant plus d'élus de droite et d'extrême droite. La tenue unique pourrait se composer « d'un jean, d'un tee-shirt et d'une veste », pour paraître « moins strict d'un point de vue disciplinaire » que l'uniforme.

Aux Antilles, on apprécie le côté plus égalitaire et moins coûteux de ces tenues, plutôt que l'achat de vêtements de marque pouvant favoriser la discrimination entre jeunes.

Les Français ont été consultés sur la question lors d'un récent sondage et 68 % d'entre eux se prononcent pour le port d'une tenue unique à l'école.

Dans les faits, on note que là où elle a été expérimentée, la tenue unique a été finalement abandonnée. En France, l'uniforme n'a jamais été imposé. Il n'est porté que dans quelques écoles privées catholiques et lycées militaires. De plus, rien ne permet d'affirmer l'efficacité de la tenue unique sur les inégalités sociales. Le statut social de chacun continuera de s'exprimer à travers d'autres éléments vestimentaires comme les chaussures ou des accessoires: montres, sacs à dos, smartphones.

DEVINETTE

13. Que suis-je?

Dans ce « Que suis-je ? » vous allez devoir deviner le nom du dessert typique des noëls français.

Je tire mon nom d'un morceau de bois

12.

le port

• Tragen

l'établissement (m)

scolaire • Schule

la tenue

• Kleidung

amorcer

• einleiten

elle mérite d'être

testée • es lohnt sich, sie zu testen

sous couvert

• mit dem Vorwand

la réussite

• Erfolg

élargir

• ausweiten

la métropole

• frz. Mutterland

l' élu (m)

• Volksvertreter

séduire

• ansprechen

le sondage

• Umfrage

se prononcer

• sich aussprechen

imposer

• vorschreiben

l'efficacité

• Wirksamkeit

s'exprimer

• sich äußern

à travers

• durch

13.

tirer • hier: haben

– un rondin – que l'on place habituellement dans la cheminée pour y faire du feu. Il y a très longtemps – disons au Moyen Âge – on me décorait de quelques rubans et de feuilles d'arbres ou l'on gravait des dessins sur mon écorce, puis je brûlais dans l'âtre tout au long de la nuit de Noël. Souvent, j'étais arrosée d'eau bénite, de miel, ou d'huile d'olive avant de flamber, pour conjurer les mauvais sorts et éloigner les esprits malfaisants. Le feu de Noël devait ensuite être entretenu jusqu'à l'Épiphanie, c'est-à-dire le 6 décembre. On me choisissait de préférence dans une essence de bois qui fait beaucoup d'étincelles en se consumant. De nombreuses étincelles assuraient en effet une année prospère et de bonnes récoltes. Avec la disparition des grandes cheminées et l'apparition des poêles, les gros rondins ont été remplacés par de plus petits dont la consommation était plus rapide. On a alors décidé d'en placer un sur un lit de mousse au milieu de la table dressée pour le réveillon de Noël et de l'orner de friandises, de fruits secs ou de petits biscuits. Aux alentours de 1870, un pâtissier a l'idée de remplacer le rondin par un gâteau qui en prend la

forme. Les Français m'adoptent et je deviens vite emblématique des festivités de fin d'année. Que suis-je ?

Il s'agit de la bûche de Noël – « rondin » étant un synonyme de « bûche ». À l'origine, la bûche de Noël ressemblait vraiment à une bûche. Des traits tracés dans la crème au chocolat recouvrant le biscuit roulé imitaient même l'écorce du bois. Et de petites figurines typiques de Noël comme un père Noël, des lutins et un renne la décoraient. Des feuilles et des glands, des champignons et des sapins en sucre ou en chocolat rappelant l'univers de la forêt parachevaient ce décor. Par la suite, des pâtisseries de renom comme Pierre Hermé ou Christophe Michalak ont revisité la traditionnelle bûche de Noël dans des versions plus sophistiquées. On en trouve aujourd'hui de toutes les formes et les ornements jugés trop kitsch ont parfois disparu. Près de dix millions de litres de bûches se vendent en France chaque année. Mais rien n'interdit de mettre soi-même la main à la pâte.

le rondin

► runder Holzschicht

la cheminée/l'âtre (m)

► Kamin

le ruban ► Band

► ritzen

l'écorce (f) ► Rinde

► Weih-

conjur ► abwehren

le mauvais sort

► Fluch

l'Épiphanie (f)

► Dreikönigstag

l'essence (f) ► Art

faire des étincelles

► Funken sprühen

en se consumant

► beim Abbrennen

la récolte ► Ernte

la poêle ► Heizofen

dressé,e ► gedeckt

le réveillon de Noël

► Heiligabend

aux alentours de...

► um ... herum

tracé,e ► gezeichnet

le renne ► Rentier

le gland ► Eichel

parachever

► vollenden

jugé,e trop...

► als zu ... empfunden

disparaître

► verschwinden

rien n'interdit

► es spricht nichts

dagegen

BRÈVE

14. Le dilemme du goûter

Ah, le goûter... Ce moment sacré, entre 16 et 17 heures, fait le bonheur des enfants. Mais pour les parents, quel casse-tête ! Partagés entre la volonté de nourrir leurs enfants sainement et l'envie de leur faire plaisir, ils choisissent souvent des aliments industriels. Les enfants peuvent facilement les transporter grâce aux emballages en plastique. Or, les enfants voient les produits dans la publicité et influencent les achats de leurs parents. L'industrie agro-alimentaire a bien compris cela. L'ONG Foodwatch a testé 228 produits destinés aux enfants. 90% d'entre eux étaient trop gras, trop sucrés ou trop salés.

DÉCOUVERTE

15. La France interdite

Il existe en France de nombreux lieux interdits au public. Secrets, cachés, impénétrables, ils éveillent la curiosité et inspirent toutes sortes de fantasmes. Parmi eux, le siège de la Direction générale de surveillance extérieure – plus connu sous le sigle DGSE – regroupe les bureaux des services secrets français. L'adresse en est révélée, mais sur les images de Google Street View, le 141 du boulevard Mortier est entièrement flouté. Le nom même de DGSE n'est jamais prononcé: on dit «la boîte», «l'agence» ou «la piscine» – en référence à la piscine des Tourelles qui est toute proche. Sur le site du ministère des Armées, la DGSE se présente par ces quelques mots bien mystérieux: «Nous sommes la DGSE, le service secret français. Nous agissons partout dans le monde pour vous protéger. Mais pour votre sécurité à tous, vous n'en saurez jamais rien.» Les locaux de la DGSE regroupent 3000 personnes parmi lesquelles quelques agents secrets dont la mission à haut risque consiste à infiltrer les organisations terroristes islamistes. La série télévisée *Le Bureau*

14.**le goûter**

- Nachmittagsimbiss
- sacré,e**
- heilig

le casse-tête

- Kopfzerbrechen

partagé,e

- hin- und hergerissen
- sainement**
- gesund

l'emballage (m)

- Verpackung

15.**caché,e**

- versteckt, verborgen
- impénétrable**
- unzugänglich

éveiller

- wecken

la surveillance

- Überwachung

le sigle

- Abkürzung

révélé,e

- bekannt

flouté,e

- verschwommen

la boîte

- hier: Firma

en référence à

- als Anspielung auf

des légendes, a popularisé les locaux des renseignements français: de grands murs immaculés, la présence omniprésente des caméras, une salle de crise aux sièges bleus, des portes sécurisées... un environnement de travail qui pousse à la méfiance.

À une centaine de kilomètres à l'ouest de Paris, sur la commune de la Ferté-Vidame, se trouve le centre d'essais ultra-secret du constructeur automobile Peugeot-Citroën. Douze kilomètres de murs d'une hauteur de 3,5 mètres entourent ce site sur lequel sont testés les modèles de la célèbre marque depuis 1938. L'activité principale consiste à faire rouler des véhicules sur différentes pistes. Quatre circuits reproduisent toutes les conditions de route: goudronnées, bosselées, pavées, chemins de terre, autoroutes, virages ainsi qu'un circuit en ville avec des trottoirs, des ronds-points et des feux tricolores. Une «piste monde» a même été réalisée pour reproduire les conditions des routes chinoises ou brésiliennes. Et pour ne rien laisser au hasard, le site est également doté de simulateurs de brouillard salin et de cabines d'étanchéité. La mythique 2 CV ou encore la

407 ont été réglées sur ce site.

La station de métro Porte des Lilas a la particularité de cacher une station jumelle fantôme fermée aux voyageurs depuis 1939. Après avoir servi à tester de nouvelles rames et à former des conducteurs, celle-ci est devenue un véritable studio de cinéma où sont tournées les scènes de métro. Avantage: le trafic des rames en service n'est pas perturbé et le décor peut changer selon les nécessités du scénario. La station apparaît dans les films *À bout portant*, *Le fabuleux destin d'Amélie Poulain* ou encore *Les Femmes de l'ombre* et des dizaines d'autres longs-métrages et films publicitaires. La RATP met à disposition des productions des conducteurs et des techniciens qui permettent à la station de fonctionner. Le prix d'une journée de tournage est d'environ 17 000 euros.

Découvrons maintenant une cathédrale sous terre: le réservoir d'eau potable de Montsouris. Il contient 200 000 m³ d'eau à une température de 12 °C et s'étend sur deux étages souterrains, divisés en quatre compartiments de 254 m de longueur sur 127 m de largeur chacun. 1 800 pilliers soutiennent ses nombreuses voûtes

le renseignement

► Geheimdienst

pousser à ► schüren

la méfiance

► Misstrauen

le circuit ► Rundkurs

goudronné,e

► asphaltiert

bosselé,e ► uneben

pavé,e ► gepflastert

le virage ► Kurve

le rond-point

► Kreisverkehr

le brouillard salin

► Salzsprühnebel

l'étanchéité (f)

► Dichtung

fantôme

► geisterhaft

la rame ► Zug

le long-métrage

► Spielfilm

la RATP, Régie auto-

nome des transports

parisiens ► staatlicher

Betreiber des öffent-

lichen Nahverkehrs in

Paris und Umgebung

la journée de tournage

► Drehtag

le réservoir

► Speicher

potable ► Trink-

s'étendre

► sich erstrecken

le pilier

► hier: Bogenpfeiler

la voûte ► Gewölbe

et arcades. Situé à proximité du parc Montsouris, il est l'un des cinq plus importants réservoirs d'eau potable de Paris. Il fut cependant longtemps la plus grande réserve d'eau de la capitale, voire du monde. Conçu au XIX^e siècle, ce réservoir était rempli, à l'époque, avec les eaux souterraines captées dans la région de Sens (Yonne) et acheminées par un aqueduc sur plus de 150 km. Aujourd'hui, l'eau stockée dans ce réservoir est toujours distribuée dans les robinets parisiens.

VOCABULAIRE

16. Les mots autour de l'«espionnage»

Dans cette rubrique de vocabulaire, nous allons voir quelques mots en relation avec l'espionnage.

Le mot «espionnage» est très proche de l'allemand – die Spionage –, tout comme le mot «espion» – der Spion. Il est toutefois intéressant de se pencher sur l'étymologie de ce terme. À l'origine, une vieille racine indo-européenne *spek* ayant le sens d'«observer». Celle-ci a donné plusieurs mots anciens parmi lesquels *spehon*

en francique, *specere* en latin ou *skopein* en grec. Ces termes ont évolué pour donner *spähen* en allemand, les mots suffixés avec -scope dans de nombreuses langues («téléscope», «Cinémascopie»), *spy* en anglais et le verbe «épier» en français. Ce verbe traduit l'action d'observer secrètement quelque chose. Le mot «espion» en est issu. L'«espion» et l'«agent secret» ont la même mission : travailler dans le secret afin de recueillir des renseignements qui peuvent être utiles à une organisation ou à un gouvernement. L'«agent double» est un agent secret travaillant simultanément pour deux services de renseignements adverses. Le mot «renseignement» a un sens courant. C'est alors un synonyme d'«information». «Bonjour! J'aimerais avoir un renseignement concernant le vol Marseille – Hambourg.»

Le «renseignement», c'est aussi le nom donné à la recherche organisée d'informations relative à la sécurité d'un territoire. Il existe six services de renseignement en France. La direction du Renseignement militaire (DRM) ou la direction générale de la Sécurité intérieure (DGSE) en font

conçu,e

• erbaut

capté,e

• entnommen

acheminé,e

• geleitet

16.

toutefois

• jedoch

se pencher sur

• sich beschäftigen mit

la racine

• Wurzel

nombreux,se

• zahlreich

traduire

• hier: ausdrücken

en être issu,e

• sich davon ableiten

recueillir

• sammeln

adverse

• gegnerisch,

verfeindet

courant,e

• geläufig

partie. Une personne travaillant pour l'un de ces services est un agent ou un officier de renseignement. On parle également de renseignement russe ou américain pour nommer les services d'espionnage de ces pays.

Passons maintenant à quelques mots familiers relatifs à l'espionnage.

«Indic» est l'abréviation d'«indicateur». Un «indic» est une personne qui renseigne la police ou les services secrets en échange d'une somme d'argent ou d'une protection. On lui donne aussi le nom de «balance». Une «taupe» est un agent secret qui s'est introduit dans le milieu qu'il a pour mission d'espionner afin de fournir des informations secrètes à l'organisme pour lequel il travaille. Enfin, un «barbouze» est un terme d'argot synonyme d'agent secret ou d'espion. Généralement, le rôle des barbouzes consiste à éliminer des personnes physiquement. Ce nom est un clin d'œil aux fausses barbes qu'ils portaient pour ne pas être reconnus.

CULTURE

17. Questions de culture

Vous allez maintenant pouvoir tester le niveau de votre culture française en répondant aux questions que je vais vous poser. Et commençons par une question de gastronomie.

1. Quel est, selon vous, le nom du fromage préféré des Français? Le roquefort, le camembert ou le comté? Il s'agit du camembert. Le camembert est non seulement le fromage préféré des Français, mais il est aussi le plus célèbre de nos 1 200 fromages à l'étranger. Le camembert a vu le jour pendant la Révolution française dans le village de Camembert, dans l'Orne, un département de la région Normandie. Il est de forme ronde, mesure 11 cm de diamètre et contient 45% de matière grasse au minimum. Il est vendu depuis 1880 dans une petite boîte dont le couvercle est décoré d'une étiquette illustrée. Ces étiquettes sont très recherchées par les tyrosémiophiles – les collectionneurs d'étiquettes de fromage. Il en existerait près de 50 000 différentes. Mais revenons au fromage en lui-même. Pour mériter son appellation AOP –

faire partie de qc

► zu etw. gehören

nommer

► bezeichnen

l'abréviation (f)

► Abkürzung

s'introduire

► sich einschleusen

fournir

► versorgen

l'argot (m)

► Slang

consister à

► darin bestehen

le clin d'œil

► Anspielung

17.

voir le jour

► entstehen

mesurer 11 cm de diamètre

► einen Durchmesser von 11 Zentimeter haben

la matière grasse

► Fettgehalt

le couvercle

► Deckel

mériter

► hier: erhalten

Appellation d'origine protégée – le camembert doit répondre à certains critères de fabrication. Principalement, il doit être élaboré à partir de lait cru de vache normande et le moulage doit être fait à la louche. Le fromage sera ensuite affiné pendant trois semaines. Le camembert AOP ne doit pas être confondu avec le camembert, certes fabriqué en Normandie, mais avec du lait pasteurisé provenant d'autres régions de France. Le camembert AOP représente seulement 8% de la production de ce fromage. Les 92% restants sont issus de l'industrie agroalimentaire et ce sont majoritairement ces camemberts-là qui sont exportés. Quant au roquefort, c'est un fromage originaire du sud-ouest de la France. Il est fabriqué à partir de lait de brebis et sa pâte est partiellement bleue. Le comté provient de Franche-Comté, une région située entre la Bourgogne et la Suisse.

2. Question d'histoire : quel est le nom de la figure symbolique de la République française ?

La figure symbolique de la France se nomme Marianne. Cette allégorie de la République est représentée sous

les traits d'une femme coiffée d'un bonnet phrygien – le bonnet porté par les révolutionnaires de 1789 comme emblème de la liberté. C'est une femme, car dans l'iconographie classique, c'est toujours une femme qui incarne ces principes de justice ou de liberté. Le prénom Marianne est une contraction de Marie et d'Anne qui étaient les prénoms les plus populaires du XVIII^e siècle. Il a donc été choisi parce qu'il était représentatif des femmes du peuple. Le buste de Marianne est placé dans toutes les mairies de France depuis la fin du XIX^e siècle. On l'a toutefois débarassé de son bonnet phrygien qui a été remplacé par une couronne de laurier, de blé ou d'olivier. Le profil de Marianne est aussi présent sur de nombreux timbres. Son effigie stylisée a été également intégré au logo des prochains Jeux Olympiques de Paris. Depuis une cinquantaine d'années, des femmes célèbres ont prêté leur visage à Marianne, parmi lesquelles Brigitte Bardot, Michèle Morgan, Mireille Mathieu, Catherine Deneuve, Inès de la Fressange ou Laetitia Casta.

répondre à

• erfüllen

élaborer

• herstellen

cru,e

• roh

le moulage

• Formen

la louche

• Kelle

affiner

• reifen

certes

• zwar

provenant

• aus

agroalimentaire

• Lebensmittel-

la brebis

• (Mutter)Schaf

sous les traits de

• als

le bonnet

• Mütze

incarner

• verkörpern

la contraction

• Zusammenziehung

débarasser de

• befreien von

le laurier • Lorbeer

le blé • Weizen

le timbre

• Briefmarke

l'effigie (f) • Abbild

prêter • leihen

COMPRÉHENSION ORALE

18. Plan de table pour Noël

Claire et Bastien préparent le dîner du réveillon de Noël.

Bastien: Dis-moi chérie, on en est où concernant le réveillon de Noël ?

Claire: Nulle part ! Je peux juste te dire qui a prévu d'être avec nous.

Bastien: Et alors ?... Qui ?

Claire: Mes parents, ma sœur, ta mère, ton frère et Fabienne, sa nouvelle compagne, ainsi que leurs quatre enfants, deux de chaque côté. Des pré-ados.

Bastien: D'accord. Donc, avec nous et nos deux enfants, cela fait 14 personnes à table, n'est-ce pas ? On va faire comment ?

Claire: Ah ça, je n'en sais rien. C'est compliqué cette année...

Bastien: Oui. Surtout que ma mère ne supporte pas Fabienne et trouve ses enfants mal élevés.

Claire: Oui. C'est vrai qu'ils sont remuants et bruyants ! Sans compter mon père qui est quasi sourd. C'est difficile de discuter avec lui !

Bastien: On n'a qu'à placer ma mère à côté de la tienne, mettre Fabienne

loin d'elle à ma droite, et faire une table à part pour les jeunes.

Claire: Hum... Et tu places mon père à côté de Fabienne, à sa droite, c'est ça ? Et pour les enfants, on fait comment ?

Bastien: Quel casse-tête déjà !... J'ai une idée ! On va utiliser une appli ! Il y en a sur internet !

Claire: Oh là là, pas à Noël quand même !... C'est la fête de l'amour et de la concorde familiale ! Il doit bien y avoir une autre solution !

Bastien: Alors on improvise ! On fait à la bonne franquette, et au hasard la chance.

Claire: Ou alors, on place tout le monde, enfants compris, en faisant un tirage au sort, les numéros étant déjà disposés sur les tables...

Bastien: Dans le même genre d'idée, on demande aussi à tous de mettre un de ces horribles pulls de Noël !

Claire: Et d'apporter un mot doux pour chacun !

Bastien: C'est excellent ! On va faire ça ! Chacun y mettra du sien, et la fête sera chaleureuse et gaie. Différente dans tous les cas !

18.

on en est où concernant

► wie weit sind wir mit

prévoir

► vorhaben

supporter

► ausstehen können

élevé,e ► erziehen

remuant,e

► zappelig

bruyant,e ► laut

sourd,e ► taub

on n'a qu'à

► etwa: dann müssen wir halt

à part ► separat

à la bonne franquette

► ohne Umstände

au hasard la chance

► auf gut Glück

compris,e

► hier: inklusive

le tirage au sort

► Auslosung

disposer

► verteilen

dans le même genre d'idée

► wo wir schon dabei sind

doux,ce ► hier: nett

y mettre du sien

► seinen Teil beitragen

chaleureux,se

► herzlich

gai,e ► fröhlich

19. Questions et réponses

Répondez aux questions de Jean-Paul par vrai ou faux.

Questions:

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Fabienne est la sœur de Claire. | V | F |
| 2. La mère de Bastien adore Fabienne. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Les enfants de Fabienne sont remuants. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Le père de Claire est quasi sourd. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Claire et Bastien choisissent d'utiliser une appli. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Chacun doit mettre un beau pull de Noël. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Solutions:

1. Faux. C'est la nouvelle compagne du frère de Bastien.
2. Faux. Elle ne la supporte pas.
3. Vrai.
4. Vrai.
5. Faux. Ils décident d'improviser.
6. Faux. Chacun doit mettre un horrible pull de Noël.

AU REVOIR

20. À venir

Voilà, notre programme s'achève maintenant. Adjoa va vous communiquer les sujets de notre prochain audio. Quant à moi, je vous dis à très bientôt.

Dans notre prochain audio, notre rubrique principale aura comme thème l'île de la Réunion. Et dans notre partie grammaire, nous allons voir comment exprimer les souhaits en français.

D'ici là, portez-vous bien. Au revoir!

20.

s'achever

➤ zu Ende gehen

exprimer

➤ ausdrücken

portez-vous bien

➤ bleiben Sie gesund

Das Jahr mit Écoute verpasst?

Bestellen Sie den Écoute Audio Jahrgang 2022 mit 14 Ausgaben für
nur 149,90 € und sparen Sie über 26 %.



Lernen Sie mit jeder Ausgabe
mehr über die französische
Sprache, die Menschen und die
Kultur Frankreichs.

Jetzt bestellen:
 ecoute.de/
audio-jahrgang



* Nur solange der Vorrat reicht.

écoute

SOMMAIRE

01. Présentation **F** 0:53

SOCIÉTÉ

02. Les marchés de Noël en Alsace **F** 6:30

LANGUE

03. Compréhension orale, A2 **F** 1:59

04. Questions et réponses, A2 **F** 0:56

05. «Rapide» ou «vite»? **F** 4:02

06. «Soixante-dix» ou «septante»? **M** 2:49

BRÈVE

07. La France à pied **M** 0:48

POLAR

08. Intro **F** 0:42

09. *Salade niçoise* (2/4) **A** 5:39

10. Questions et réponses du polar **M** 0:45

DIVERTISSEMENT

11. La bonne définition **M** 4:55

LE SAVIEZ-VOUS ?

12. L'uniforme à l'école **M** 2:32

DEVINETTE

13. Que suis-je? **M** 3:05

BRÈVE

14. Le dilemme du goûter **M** 0:57

DÉCOUVERTE

15. La France interdite **M** 5:05

VOCABULAIRE

16. Les mots autour de l'«espionnage» **M** 3:17

CULTURE

17. Questions de culture **M** 4:12

COMPRÉHENSION ORALE

18. Plan de table pour Noël **M** 2:15

19. Questions et réponses **M** 1:02

AU REVOIR

20. À venir **F** 0:46

© ZEIT SPRACHEN 2023

Alle Urheber- und Leistungsschutzrechte vorbehalten. Kein Verleih!
Keine unerlaubte Vervielfältigung, Vermietung, Aufführung, Sendung!

F FACILE A2 **M** MOYEN B1 **A** AVANCÉ B2 - C2